

PROTOKÓŁ --- Nr --- XVII/91

z XVII sesji Rady Miejskiej w Bolesławcu, odbytej w dniu 10 września 1991 r. w sali Klubu "Pegaz" Bolesławieckiego Ośrodka Kultury w Bolesławcu, przy Pl. Marszałka J. Piłsudskiego 1c, pod przewodnictwem radnego Edwarda Gałki - Przewodniczącego Rady Miejskiej.

- 1) Otwarcie
- 2) Przyjęcie
- 3) Przyjęcie
- 4) Informacja
- 5) Informacja

Sesję rozpoczęto o godz. 10⁰⁰
Sesję zakończono o godz. 15⁰⁰.

Ustawowy skład Rady - 32.

Wg listy obecności w sesji uczestniczyło 26 radnych.

Radni nieobecni usprawiedliwieni :

- 1) Sprawy
- 1. Dariusz Fułek
- 2. Marian Kostecki
- 3. Maria Michałkiewicz
- 4. Ewa Niewodniczańska
- 5. Janina Piestrak - Babijczuk
- 6. Tadeusz Szmigiel

Ponadto w sesji uczestniczyli :

- 1. Jan Jasiukiewicz - Z-ca Prezydenta Miasta
- 2. Bronisław Grygiel - Sekretarz Miasta
- 3. Gabriela Kujawińska - Skarbnik Miasta
- 4. Kierownicy wydziałów Urzędu Miasta, przedsiębiorstw, zakładów, i instytucji podporządkowanych Radzie Miejskiej w liczbie 5.

I. Otwarcia XVII zwyczajnej sesji Rady Miejskiej w Bolesławcu dokonał Przewodniczący Rady Miejskiej - radny Edward Gałka, który na podstawie listy obecności stwierdził prawomocność obrad informując, że w sesji uczestniczy 26 radnych.

Następnie Przewodniczący Rady Miejskiej powitał przybyłych zaproszonych gości oraz radnych Rady Miejskiej w Bolesławcu.

2. Uchwalenie porządku obrad sesji :

Na wniosek przewodniczącego obrad Rada Miejska przyjęła jednogłośnie następujący porządek obrad sesji :

- 1) Otwarcie sesji i stwierdzenie quorum.
- 2) Przyjęcie porządku obrad sesji.
- 3) Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
- 4) Informacja Zarządu Miasta o działaniach podjętych w okresie międzysesyjnym.
- 5) Interpelacje i wnioski radnych.
- 6) Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za I półrocze 1991 r.
 - a/ Koreferat Komisji Rozwoju Gospodarczego, Finansów, Handlu i Usług,
 - b/ dyskusja.
- 7) Sprawozdanie z działalności MPGM.
- 8) Sprawozdanie z działalności MPGK.
 - a/ Koreferat Komisji Infrastruktury Miejskiej odn.punktów 7 i 8,
 - b/ Dyskusja odn. punktów 7 i 8.
- 9) Projekty uchwał Rady Miejskiej.
- 10) Sprawy organizacyjne.
- 11) Odpowiedzi na interpelacje i wnioski radnych.

Przebieg sesji :

Ad. 3. Protokół z poprzedniej XVI sesji Rady Miejskiej w Bolesławcu, Rada Miejska przyjęła bez uwag.

Ad. 4. Informacja Zarządu Miasta o działaniach podjętych w okresie międzysesyjnym.

Prezydent Miasta p. Józef Król poinformował Radę o działaniach Zarządu Miasta podjętych w okresie międzysesyjnym, zapoznając z protokołami posiedzeń Zarządu Miasta odbytych w dniach : 1991.06.27, 1991.07.16, 1991.07.25, 1991.08.08, 1991.08.22, 1991.09.05.

Ponadto Prezydent Miasta złożył informacje w sprawach inwestycji realizowanych obecnie.

W/w informacje Rada Miejska przyjęła do akceptującej wiadomości.

Ad. 5. Interpelacje i wnioski radnych.

1. Radny Sławomir Kahl - zam. przy ul. Starzyńskiego 79

- czy Spółka "Drewbud" ubiegała się o tereny w Bolesławcu z przeznaczeniem na domy jednorodzinne ?
- proponuję zorganizować w przyszłości Dom Emeryta na osiedlu w Trzebieniu, w obiektach po Armii Radzieckiej
- lokal po barze "Zacisze" został przeznaczony na cele charytatywne dla Parafii Rzym.-Kat. Lokal jest bardzo zdewastowany. Sporo prac wykonało społecznie wojsko. Wiele jest jeszcze do zrobienia
- podziękował dyr.BOK za odpowiednie urządzenie sali Klubu "Pegaz".

2. Radny Henryk Jeliński - zam. przy ul. Lipowej 17

- na ulicy Staszica położono nowy asfalt. Dziś ten asfalt już się kuje. Kto jest winien tak karygodnego zaniedbania ?

3. Radny Joachim Syguła - zam. Rynek 19-21/3

- w mieście obecnie dużo się robi. Aktualnie w 4 miejscach podłączana jest woda, co powoduje rozkopy, a wykonawcy nie mają sprzętu do stabilizacji gruntu
- dobrze, że władze pozwalają na rozwijanie prywatyzacji i prywatnych firm. Wydaje się zezwolenia na prywatny transport ciężarowy. Dla przykładu przy ul. Konstytucji 3 Maja i innych miejscach firmy transportowe parkują ciężarówki, niszcząc i blokując ulice i chodniki.
- pawilony handlowe przy ul. Świerczewskiego zostały postawione bez żadnych uwarunkowań sanitarnych.

Wnioskuje aby Zarząd Miasta wyrażał zgodę na działalność handlową tak, aby nie utrudniać jednocześnie życia innym mieszkańcom.

4. Radna Dorota Stuczyńska - zam. przy ul. Kaszubskiej 2/12

- jakie warunki sanitarne są zagwarantowane przy sprzedaży piwa ? Czy Policja i służby miejskie działają w zakresie zapewnienia odpowiednich warunków przy sprzedaży piwa (np. przy Dworcu PKP).

5. Radny Jan Prystupa - zam. przy ul. Zygmunta Augusta 18/9

- proponuję zorganizować spotkanie z rzemieślnikami na temat funkcjonowania rzemiosła w Bolesławcu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Pan Edward Gałka ogłosił 15 minutową przerwę. Po wznowieniu obrad :

Ad 6. Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za I półrocze 1991 r.

Pisemną informację na powyższy temat radni otrzymali przed sesją w trybie regulaminowym.

Wprowadzenia do dyskusji na powyższy temat dokonała p. Gabriela Kujawińska - Skarbnik Miasta.

- a) Koreferat Komisji Rozwoju Gospodarczego, Finansów, Handlu i Usług odnośnie punktu 6 - ^{wyłosiła} 2-ca Przewodniczącego Komisji, p. Dorota Stuczyńska. (Koreferat w załączeniu)

- b) W dyskusji udział wzięli :

Radny Bogusław Juda :

- czym kierował się Zarząd Miasta odprowadzając 5 mld zł na lokatę terminową. Tymczasem niektóre zadania nie są realizowane, np. :
 - opieka nad bezrobotnymi
 - kłopoty finansowe ma oświata i szkolnictwo (podstawowe i średnie).

Proponuję wesprzeć działalność oświaty - także szkolnictwa średniego.

Radny Józef Król - Prezydent Miasta

- Rada Miejska ma swoje zadania i swoje kompetencje, i pod to uchwalony jest budżet.
- widzimy trudności innych jednostek budżetowych i w sytuacjach skrajnych staramy się pomóc, np. przekazanie budynku szkole, wyposażenie, środki na naukę pływania, itp.
- zamierzamy również pomóc ZOZ poprzez zakup aparatury medycznej.
- nie możemy przejąć obowiązków innych jednostek budżetowych.
- bezrobotni to inny problem. Fatalna, beznadziejna ustawa zdemoralizowała niektóre osoby. Problemem tym zajmuje się administracja rządowa, realizuje swoje kompetencje wykorzystując do tego odpowiednie środki i ponosi za to odpowiedzialność. Modernbud potrzebuje 20 pracowników i nie ma chętnych.

W głosowaniu jawnym - Rada Miejska przyjęła sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za I półrocze 1991 r. do akceptującej wiadomości (25 głosami "za" przy 1 "przeciw").

(Materiały w załączeniu)

Ad. 7-8. Sprawozdanie z działalności MPGM i MP GK.

Pisemne sprawozdania z działalności MPGM i MP GK radni otrzymali przed sesją, w terminie regulaminowym.

Wprowadzenia do dyskusji na powyższe tematy dokonali:

- Dyrektor MPGM p. Lesław Śliwko (wystąpienie w załączeniu).
- Dyrektor MP GK p. Kazimierz Niebieszczański (wystąpienie w załączeniu)

a) Koreferat Komisji Infrastruktury Miejskiej Rady Miejskiej odnośnie punktów 7 i 8 wygłosił radny Jan Prystupa - Przewodniczący Komisji.

(Koreferat w załączeniu)

b/ dyskusja:

1. Radny P. Roman:

- zgłosiłem inwazję pcheł w piwnicy. Dezynsekcję obiecano za miesiąc. Proponuję uruchomienie ekipy dezynsekcyjnej w Bolesławcu.

2. Radny H. Jeliński:

- fatalnie wygląda Rynek wraz z arkadami, gdzie zamieszczane są różnego typu ogłoszenia w miejscach do tego nie przeznaczonych. Czy nie można tych spraw uregulować?
- co oznacza wzrost zapasów magazynowych w przedłożonym sprawozdaniu MPGM?

3. Radny J. Syguła:

- szczepienie psów też leży w sferze obowiązków statutowych przedsiębiorstw. Nic się nie robi w tym zakresie.

4. Radna D. Stuczyńska:

- prośba o wyjaśnienie pozycji sprawozdania dot. opłat za wodę.

Wyczerpujących wyjaśnień na powyższe zapytania i uwagi udzielił dyrektor MPGM p. Lesław Śliwko. Ponadto poinformował radnych, że ostatnie kontrole przeprowadzone przez NIK i Izbę Skarbową nie wniosły zastrzeżeń do działalności przedsiębiorstwa.

Radny J. Syguła wyraził pochwałę i zadowolenie z usług pogrzebowych MPGK.

Rada Miejska przyjęła w/w sprawozdania z działalności MPGM i MPGK do akceptującej wiadomości.

/ Materiały w załączeniu /

Ad. 9. Projekty uchwał Rady Miejskiej.

9. 1. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie utworzenia obwodów głosowania na terenie miasta Bolesławiec
- zreferował p. Bronisław Grygiel - Sekretarz Miasta.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie, tj. ilością 26 głosów "za".

U C H W A Ł A NR XVII/90/91

(w załączeniu)

9. 2. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie regulaminu Zarządu Miasta Bolesławiec
- zreferował p. Bronisław Grygiel - Sekretarz Miasta.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 21 głosów "za" przy 1 "przeciw" i 4 "wstrzymujących się".

U C H W A Ł A NR XVII/91/91

(w załączeniu)

9. 3. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie zmiany uchwały Nr XVI/83/91 Rady Miejskiej w Bolesławcu z dnia 25 czerwca 1991 r., dotyczącej oceny aktualności miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Bolesławiec zatwierdzonego uchwałą Nr VII/41/89 Miejskiej Rady Narodowej w Bolesławcu z dnia 29 września 1989 r.
- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W dyskusji nad w/w projektem uchwały głos zabrali :

1. Radny L. Łukawski (wystąpienie w załączeniu),

a następnie po 15 minutowej przerwie wystąpili radni :

1. Józef Król - Prezydent Miasta

2. Bogusław Juda
3. Jan Zdzisław Ursel
4. Leszek Baj
5. Jan Prystupa
6. Tadeusz Roksela
7. Joachim Syguła
8. Jan Hałubiec
9. Edward Gałka - Przewodniczący Rady.

Wyczerpujących wyjaśnień udzielił dyskutantom
p. Józef Król - Prezydent Miasta.

W/w uchwałę Rada Miejska podjęła większością głosów,
tj. ilością 13 głosów "za" przy 1 "przeciw" i 7 "wstrzymujących
się"

U C H W A Ł A NR XVII/92/91

(w załączeniu)

9. 4. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie zatwierdzenia założeń do miejscowego szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu przeznaczonego pod kompostownię przy ul. Kościuszki w Bolesławcu.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt uchwały Rada Miejska uchwaliła większością głosów tj. ilością 25 głosów "za" przy 1 "wstrzymującym się".

U C H W A Ł A NR XVII/93/91

(w załączeniu)

9. 5. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przeznaczenia gruntów stanowiących drogę gruntową do oddania w użytkowanie wieczyste.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W dyskusji nad projektem uchwały głos zabrali radni :

1. Sławomir Kahl
2. Joachim Syguła
3. Edward Gałka - Przewodniczący Rady
4. Józef Król - Prezydent Miasta
5. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 22 głosów "za" przy 4 "wstrzymujących się".

U C H W A Ł A NR XVII/94/91
(w załączeniu)

9. 6. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przeznaczenia gruntu zabudowanego do oddania w użytkowanie wieczyste wraz ze sprzedażą budynku.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 22 głosów "za" przy 4 "wstrzymujących się".

U C H W A Ł A NR XVII/95/91
(w załączeniu)

9. 7. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przeznaczenia gruntów niezabudowanych do oddania w użytkowanie wieczyste.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie, tj. ilością 26 głosów "za".

U C H W A Ł A NR XVII/96/91
(w załączeniu)

9. 8. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przeznaczenia ułamkowej części gruntu zabudowanego do oddania w użytkowanie wieczyste wraz ze sprzedażą lokalu mieszkalnego.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie tj. ilością 26 głosów "za".

U C H W A Ł A NR XVII/97/91

(w załączeniu)

9. 9. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przeznaczenia gruntów niezabudowanych do oddania w użytkowanie wieczyste.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie, tj. ilością 26 głosów "za".

U C H W A Ł A NR XVII/98/91

(w załączeniu)

9. 10. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie zbycia nieruchomości zabudowanej w drodze zamiany.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 25 głosów "za" przy 1 "wstrzymującym się".

U C H W A Ł A NR XVII/99/91

(w załączeniu)

9. 11. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie uchylenia uchwały Nr XIII/66/91 Rady Miejskiej w Bolesławcu z dnia 26 lutego 1991 r. w sprawie nabycia w skład mienia komunalnego gminy miejskiej Bolesławiec nieruchomości gruntowej zabudowanej oraz o sposobie zagospodarowania, obciążania i zbywania nabytej nieruchomości.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów tj. ilością 25 głosów "za" przy 1 "wstrzymującym się".

1. Radny

2. Radny

3. Radna

4. Radny

U C H W A Ł A NR XVII/100/91

(w załączeniu)

9. 12. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przekazania gruntu zabudowanego do oddania w użytkowanie wieczyste wraz ze sprzedażą budynku.

- zreferowała p. Stefania Łomnicka - Naczelnik Wydziału Architektury i Geodezji.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie, tj. ilością 26 głosów "za".

prywatnie

perłowa

- Rada

U C H W A Ł A NR XVII/101/91

(w załączeniu)

9. 13. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu o zmianie uchwały Nr XIV/72/91 Rady Miejskiej w Bolesławcu z dnia 23 kwietnia 1991 r. w sprawie taryfy opłat za usługi przewozowe Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacji w Bolesławcu.

- zreferował p. Zbigniew Derecki - dyrektor MZK.

Przewoźnik

przewoźnik

W dyskusji nad w/w projektem udział wzięli :

1. Radny Sławomir Kahl

2. Radny Henryk Nawrot

3. p. Jan Jasiukiewicz - Z-ca Prezydenta Miasta.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 21 głosów "za" przy 5 "wstrzymujących się".

UCHWAŁA __ Nr __ XVII/102/91
(w załączeniu)

9. 14. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie regulaminu targowisk miejskich.

- zreferował p. Bronisław Grygiel - Sekretarz Miasta.

W dyskusji głos zabrali :

1. Radny Joachim Syguła
2. Radny Sławomir Kahl
3. Radna Dorota Stuczyńska
4. Radny Józef Król - Prezydent Miasta.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 25 głosów "za" przy 1 "wstrzymującym się".

UCHWAŁA __ Nr __ XVII/103/91
(w załączeniu)

9. 15. Projekt uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie przystąpienia gminy miejskiej m. Bolesławiec do regionu partnerskiej współpracy tzw. EUROREGIONU.

- Rada odstąpiła od referowania.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie, tj. ilością 26 głosów "za".

UCHWAŁA __ Nr __ XVII/104/91
(w załączeniu)

Przewodniczący obrad p. Edward Gałka ogłosił 10 min. przerwę.

Przewodniczący Wznawiając obrady Rada przystąpiła do realizacji kolejnego punktu porządku sesji.

Ad.10. Sprawy organizacyjne.

10. 1. Przewodniczący Rady Miejskiej p. Edward Gałka zreferował i zaproponował przyjęcie projektu uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie odwołania pani Marii Sobczyk z członka Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Bolesławcu.

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła większością głosów, tj. ilością 24 głosów "za" przy 2 "wstrzymujących się".

UCHWAŁA -- Nr XVII/105/91
(w załączeniu)

10. 2. Przewodniczący Rady Miejskiej p. Edward Gałka zreferował i zaproponował przyjęcie projektu uchwały Rady Miejskiej w Bolesławcu w sprawie wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radną Rady Miejskiej.

W dyskusji nad omawianym projektem uchwały głos zabrali :

1. Radny Józef Król - Prezydent Miasta
2. Radny Sławomir Kahl
3. Radny Leszek Baj
4. Radna Wiktoria Wachnowska

W/w projekt Rada Miejska uchwaliła bezwzględną większością głosów, tj. ilością 13 głosów "za" przy 9 "wstrzymujących się".

UCHWAŁA -- Nr XVII/106/91
(w załączeniu)

10. 3. Na wniosek radnego Joachima Syguły Rada Miejska podjęła większością głosów, tj. ilością 15 głosów "za" przy 1 "wstrzymującym się" i 5 "przeciw" - uchwałę w sprawie odwołania radnego Joachima Syguły z członka Komisji

Przestrzegania Prawa i Porządku Publicznego Rady Miejskiej w Bolesławcu.

UCHWAŁA Nr XVII/107/91

(w załączeniu)

10. 4. Wniosek Zarządu Miasta Bolesławiec w sprawie przekazania sklepu mięsnego przy ul. Staszica Zakładom Mięsnym w Bolesławcu - odstępując od wcześniej podjętej uchwały - Rada Miejska przyjęła większością głosów, tj. ilością 23 głosów "za", przy 2 "wstrzymujących się" i 1 "przeciw".
10. 5. Radny Wiesław Ogrodnik - Z-ca Przewodniczącego Rady Miejskiej zapoznał Radę ze stanem organizacji oraz najbliższymi zamierzeniami Zespołu Lokalnej Telewizji Samorządowej Bolesławiec.
- Rada Miejska przyjęła w/w informację do akceptującej wiadomości.
10. 6. Przewodniczący Rady Miejskiej p. Edward Gałka poinformował, iż duńskie miasto Hobro zaangażowało się w szkolenie menadżerskie naszych przedsiębiorców na koszt EWG. Nieporozumienie tkwi w tym czy są potrzeby w temacie jakości produkcji. 25.09.br. odbędzie się spotkanie z wykładowcami z Danii, w celu zachęcenia do udziału w szkoleniu. Duńczycy są zaangażowani w budowę centrum komputerowego w Bolesławcu. Poznając nasze problemy zamierzają opracować program komputerowy na miarę naszych potrzeb.

Ad. 11. Odpowiedzi na interpelacje i wnioski radnych.

Odpowiedzi udzielił p. Józef Król - Prezydent Miasta:

1. Radny S. Kahl -

- "Drewbud" nie starał się o działki.

- Dom Emeryta w Trzebieniu. Powątpiewam w możliwości realizacji takiej inwestycji. Kłopoty są z opuszczeniem osiedla przez JAR. Staramy się o mieszkania. Zainteresowani mogliby partycypować w kosztach remontu mieszkań.
- Bar "Zacisze" - remont wykonała Parafia MBNP - ks. Edward Bober. Zarząd Miasta podjął decyzję, że wykona wstępną ekspertyzę kosztów.

2. Radny H. Jeliński -

- inwestycja na drodze krajowej ~~jest~~ w zarządzie Wojewódzkiej Dyrekcji Dróg Publicznych w Jeleniej Górze. Wystąpimy z interwencją w sprawie dewastacji.

3. Radny J. Syguła -

- nie wydaje się zezwoleń na prywatny transport, jest tylko rejestrowanie pojazdów. Problem parkowania samochodów ciężarowych trzeba będzie rozwiązywać. Nie należy hamować przedsiębiorczości.

4. Radna D. Stuczyńska -

- były dwie interwencje pisemne w sprawach sprzedaży piwa. Jedna przy dworcu PKP. Podejmiemy kroki. Skontrolujemy punkty. Wydamy zalecenia. Jest propozycja estetycznego zagospodarowania parku przy dworcu wraz z pijalnią piwa i sanitariatem.

5. Radny J. Prystupa -

- zorganizuję spotkanie z rzemieślnikami w sprawach nurtujących to środowisko.

Wobec wyczerpania porządku obrad Przewodniczący Rady Miejskiej p. Edward Gałka - zamknął obrady XVII sesji Rady Miejskiej w Bolesławcu.

Protokołowała :
Barbara Kielian

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ

mgr Edward Gałka